



3. FORMULARIOA

FORMULARIO 3

Proiektuaren mota / Tipo de proyecto:

Eskola-trukea / Intercambio escolar

Aldeanitzetako topaketa / Encuentro multilateral

Formularioko datuen zehaztasunari buruzko ziurtagiria

Certificado de exactitud de los datos del formulario

«Behean izenpetzen duenak formulario honetan agertzen den informazioa zehatza dela zintzoki ziurtatzen du»

«El/La abajo firmante certifica que la información contenida en el presente formulario es exacta según su leal saber y entender.»

Ikastetxearen kodea / Código del centro:

Ikastetxearen izena / Nombre del centro:

Izena / Nombre:

Kargua / Cargo:

Tokia / Lugar:

Sinadura / Firma:

Data / Fecha:

Ikastetxearen zigilua / Sello del centro:

Proiektuaren izena / Título del proyecto:

Parte hartu dutelako ziurtagiria jasoko duten irakasleak (14.3. Art.)

Profesorado al que se certificará su participación (Art. 14.3)

	Abizenak eta izena / Apellidos y nombre	NAN / DNI
Proiektuaren arduraduna Coordinador/a del proyecto		
Atzerrian ikasleekin egon diren irakasleak		
Acompañantes del alumnado en el extranjero		

Imprimatu orri guztiak eta bidali helbide honetara / Imprimir todas las hojas y remitir a:

Pedagogia Berriztapenerako Zerbitzua / Servicio de Innovación Pedagógica

Hezkuntza Berriztatzeko Zuzendaritza / Dirección de Innovación Educativa

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila / Departamento de Educación, Universidades e Investigación

Donostia-San Sebastián Kalea 1 / Calle Donostia-San Sebastián 1

01010 Vitoria-Gasteiz / 01010 Vitoria-Gasteiz



Ikastetxearen kodea:
Código del Centro:

Izena:
Nombre:

Proiektuaren memoria ekonomikoa egindako trukea barne dela
Memoria económica del proyecto incluyendo el intercambio

Gastuak / Gastos

Diruz lagundu daitezkeen gastu-kontzeptuak Conceptos de gasto subvencionables	Benetako zenbatekoa Cuantía real
EAEko irakasleek harrera-tokiraino egin beharreko bidaia-gastuak Gastos del viaje del profesorado de la CAPV hasta el lugar de acogida	
Irakasleen ostatua eta mantenua atzerrian dauden aldian Alojamiento y manutención del profesorado durante su estancia en extranjero	
EAEko ikastetxeak hitzartutako aseguruaren poliza Pólizas del seguro que deberá concertar el centro de la CAPV	
EAEko ikasleek harrera-tokiraino egin beharreko bidaiaren gastuak Gastos del viaje del alumnado de la CAPV hasta el lugar de acogida	
Trukea edo topaketa egiten duen taldearen hizkuntza-prestakuntzak eragindako gastuak Gastos de preparación lingüística del grupo que realiza el intercambio o encuentro	
Atzerriko ikasleak EAEn hartzeak eragindako gastuak (gastu guztiaren % 10a, gehienez) Gastos de acogida del alumnado extranjero en la CAPV (máximo 10% del total de gastos)	
Trukea, guztira / Total intercambio:	
Proiektua egiteak, ebaluatzeak eta hedatzeak eragindako gastuak (zehaztapena erantsi beste dokumentu batean) / Gastos derivados del desarrollo, evaluación y difusión del Proyecto (deberá adjuntarse detalle en documento separado)	
Beste batzuk baloratzeko jatorria justifikatu eta gero (zehastu eta justifikatu behean) Otros a valorar previa justificación (especifique y justifique aquí debajo)	
Proiektuaren gastu guztiak, trukea barne dela Total gastos del proyecto, incluido el intercambio:	



Benetako sarrerak / Ingresos reales

Kontzeptua / Concepto		Benetako zenbatekoa Cuantía real
Proiektuaren ondoriozkoak Derivados del proyecto		
Ikastetxearen ekarpena Aportación del Centro		
Ikasleen Guraso Elkartearen ekarpena Aportación Asociación de Madres y Padres de Alumnas/os		
Eusko Jaurlaritzak eman duen dotazioa edo dirulaguntza (*) Dotación/Subvención Gobierno Vasco (*)		
Dirulaguntza edo laguntza (norena) Subvenciones o ayuda de		
Dirulaguntza edo laguntza (norena) Subvenciones o ayuda de		
Trukean parte hartzen duten ikasleen ekarpenak Aportaciones del alumnado participante en el intercambio		
Banakako ekarpena Aportación individual del alumno/a	Trukean parte hartu duten ikasle-kopurua Nº de alumnos/as participantes en el intercambio	
Beste batzuk (zehaztu) Otros(especificar)		
Sarrerak, guztira / Total ingresos**:		

*Honako hau jaso beharko da atal horrenda: Agindu honen Ebazpenean emandako dotazio edo diru-laguntzaren zenbatekoa, edo, hasierako aurreikuspenak aldatuz gero, moduluak parte-hartzaileen benetako kopuruari, destinoari eta trukearen iraupenari aplikatzearen ondorioz egokitu denarena.

* En este apartado deberá consignarse la cuantía de la dotación o subvención concedida en la Resolución de la Orden o, de haberse modificado las previsiones iniciales, de la que hubiere realmente correspondido por la aplicación de los módulos al número real de participantes, destino y duración del intercambio.

Sarreraren eta gastuaren balantzea / Balance de Ingresos y Gastos

Benetako sarrerak, guztira / Total ingresos reales:	
Jasandako gastuak, guztira / Total de gastos soportados:	
Eusko Jaurlaritzari itzultzeko** / A devolver al Gobierno Vasco**:	

** Sarreraren guztizkoa handiagoa baldin bada jasandako edo justifikatutako gastuen guztira baino, honako hau eskatuko da: soberakina Eusko Jaurlaritzari itzultzea aurrekontu-oreka iritsi arte.

** En el caso de el total de ingresos resultante fuera superior al presupuesto de gastos aceptado, la Comisión propondrá que la cuantía de la dotación o subvención a reconocer por el Gobierno Vasco se minore hasta alcanzar el equilibrio presupuestario.